

AUDIO 296-VI-00001_19604

ENT: Bien, estamos grabando en este momento, entonces, hemos revisado el consentimiento informado con la persona que me está dando el testimonio. Hemos también verificado la autorización para el tratamiento de los datos personales, la persona deja constancia de que no desea que su nombre este publicando en el informe final, en el resto de ítem está de acuerdo, entonces vamos a dar inicio a la recepción del testimonio. Quiero agradecerte muchísimo el tiempo y, por supuesto, reconocer la importantísima, valiosísima ayuda que, no das a la ORGANIZACIÓN PÚBLICA 1, sino que le das al país y a la historia que queremos cambiar. Entonces, con ello, bueno, por favor.

TEST: Gracias. Bueno voy a empezar ¿puedo decir mi nombre?

ENT: Sí, como te sientas más cómoda.

TEST: Mi nombre es TEST, yo crecí en un pueblito llamado -----, Cauca en ese entonces, era un pueblo bastante movido, alegre, de muchas cosas. -----es un pueblito como olvidado en el mapa, casi no se nombra, pero fue uno de los pueblos también atacados muy fuertemente por grupos armados. Digamos en el 2000 fue por lo paramilitares, antes de ello era por la guerrilla, el ELN, pasó las FARC, entonces siempre fue golpeado por estos grupos. También, el departamento del Cauca tiene 25 municipios, 23 fueron señalados como zona roja, entonces siempre un departamento bastante golpeado por el conflicto. Yo diría que cuando empezó a afectarse mucho, mucho, fue desde el 91, que fue el año que yo nací. Yo viví creciendo cuando la gente decía: "se entró la guerrilla y entramos", o sea, cerraban almacenes, todo barrio y puertas, y nos entrábamos a morirnos del miedo porque había una caja social, un banco pequeñito donde le ponían cilindros de gas, los explotaban y uno con los nervios de punta, entonces toda la familia a meterse en un rincón a esperar que pasara y toda la madrugada escuchando disparos, escuchando las pipas estallar, ya digamos a las 9 de la mañana ya uno podía decir: "bueno, ya se fueron", eso es lo que uno decía: "se fueron", entonces ya se podía salir a ver qué pasaba y como siempre a comprar el pan, a hacer el desayuno y a hablar de lo que pasó.

Entonces ese era como el... Uno decía: "esto ¿algún día se acabará?", y no parecía que se fuera a acabar nunca porque pues yo seguía creciendo y las cosas seguían igual. Muchas veces en esos tiroteos moría gente que uno apreciaba, gente con la que uno hablaba, un pueblo pequeño todo mundo se conoce; ese es de tal apellido, mi vecino, moría gente que uno conocía, familiares. Bueno, después, como en el 2000 ya llegaron los paramilitares, entonces ya no se entraba la guerrilla, pero llegaron los paramilitares al

pueblo, o sea, la guerrilla venía del monte, muchas veces venía de ----- pero los paramilitares llegaron al pueblo. Entonces eran los que andaban en moto -sin placa-, pasaban, pero que no les importaba si alguien iba cruzando la calle, ya hablaban con las niñas del colegio, ya las prostituían, disparaban... [INTERRUP]

ENT: O sea, ¿se instalaron en el pueblo?

TEST: Sí.

ENT: Y eso desplazó a la guerrilla.

TEST: Claro, desplazaron mucha gente, a familias. Llegaron y dijeron: "vamos a hacer limpieza". Entonces pasaban panfletos en cada una de las casas, uno iba a abrir la puerta y se encontraba con un listado de personas, y la mayoría personas conocidas. Entonces estas personas ya sabían, pues se miraban allí, "me van a matar ¿qué hago?", pues irse ¿qué más se podía hacer?, desplazarse.

ENT: Y ¿cuál era la razón por la cual las personas posiblemente estaban en esas listas?, ¿porque colaboraban con la guerrilla?

TEST: Por colaborar con la guerrilla, porque tendrían algún familiar en la guerrilla, porque la juventud si no hay oportunidades de estudio, no hay plata, irse a la guerrilla. También por cosas muy triviales sinceramente: "¡ah no!, es que es borrachito, no, como vamos a hacer limpieza vamos a matar al borracho", si había un loquito, hasta los loquitos llevaban allí. O sea, en ese pueblo querían al que fuera. Estaban los gota a gota que son los que prestaban dinero y todos los días cobraban, también. Entonces esas eran las razones por las que pasaban la lista y la gente pues se iba por salvar su vida. Así que ellos llegaron a hacer destrucción, a matar a sangre fría, parecía que no había quien se salvara, por lo menos en ese tiempo yo estaba estudiando, nosotros no nos dejaban salir ni a la esquina solas, o sea, llegaban las 6 de la tarde y a veces decían que esa noche no se podía salir, ¿no? Entonces, ya a esa hora ya empezaba a cerrar los almacenes, las tiendas y uno no podía salir a nada porque todos se tenían que quedar en silencio. Yo iba a visitar a mi abuelo al cementerio, él era la única imagen paterna que yo tuve en la vida y murió cuando yo tenía 10 años, cuando yo iba al cementerio, yo iba allá, le hablaba y, además de la violencia que se sufría en el pueblo, de lo que uno sentía, también pase por dificultades en mi familia, violencia intrafamiliar, entonces siempre me gustaba ir allá y hablar con él, pero después de que llegaron los paramilitares no se podía porque uno iba al

cementerio y eran la cantidad de muertos, los muertos allí, los NN les decíamos nosotros.

ENT: O sea, los cuerpos estos.

TEST: Claro, los cuerpos ya ahí entonces son caras que a uno nunca se le van a olvidar. La primera vez que yo fui al cementerio y vi ahí los muertos, son caras que a uno no se le borran a pesar de los años no se le borran ni las moscas donde estaban paradas. Entonces ya nunca más volví a ir al cementerio.

ENT: ¿Cómo era tu familia?, era tu mamá, ¿hermanas?

TEST: Mi mamá, somos tres hermanas y el mayor.

ENT: ¿Tú eres?

TEST: La última.

ENT: ¿Qué hacía tu mami en el pueblo?

TEST: Mi mamá se separó cuando yo tenía 6 años, entonces ella pues nos atendía, atendía a mi abuelo que era muy enfermo, después cuando él murió ella siguió en la casa atendiendo a mi abuela que también estaba enferma. Y mi hermano mayor es pastor de una iglesia, entonces él ya se fue a formar su familia, mi otra hermana mayor también, entonces quedamos la que está...
[INTERRUP]

ENT: ¿La que te sigue?

TEST: Ella y yo quedamos en la casa, entonces nosotras pues crecimos así. Ya cuando yo ya tenía 16 años conocí al papá de mi hija, yo tengo una niña.

ENT: ¿Cuántos años tiene tu hija?

TEST: 9 añitos.

ENT: ¿Ella nació en Colombia?

TEST: Sí, ella nació en Colombia. Con él nos conocimos como en el 2005 porque él venía desplazado precisamente de ----- el papá de él era uno de los líderes, del que conseguir ayuda ya sea por un político.

ENT: Líder social.

TEST: Líder social. Allá en ----- él vivía exactamente en -----
se llama ----- que, es como un municipio de -----

ENT: ¿----- está en Cauca también?

TEST: Claro, como una hora de ----- ya es entrado en el campo bastante por allá eso. Allá en ----- solo gobernaba el ELN, o sea, ellos eran si alguien tenía un problema iban a buscar al RANGO DEL ELN los que ejercían en ese tiempo eran los 100 ¡ay perdón!, se me cruzan los nombre, les decían los 100 luciérnagas, era un frente del ELN. Allí, el abuelo de mi hija tuvo un problema porque un vecino de él, porque él tenía una pequeña mina de arena -sacaban arena-, estaba envidioso de eso, que él compró esas tierras y salieron así. Entonces un sobrino de él se metió a la guerrilla, entonces lo mandó al papá de él: "vea, este señor a inventar cosas" y así, entonces a él lo iban a matar. Entonces el señor que no le tiene miedo, para ser líder uno como que dice: "está Dios conmigo, ¿quién contra mí? Entonces él les dijo: "bueno, a mí me van a matar ¿por qué?", y ya le decían: "vamos por acá a una casa vieja", él estaba en la plaza comprando con el papá de mi hija en ese entonces, "vamos acá", entonces él decía: "ya sé porque me van a llevar, entonces venga aquí y me dice por qué motivo al menos me van a matar", entonces decía: "es que a mí me han dicho que usted esto y esto, que usted ensucia con basuras...", cosas así triviales realmente. Él decía: "¿ustedes me van a matar por esto?, venga los invito a mi casa", los llevó a su casa, vieron como vivía y dijo: "vea, él podrá tener su sobrino con ustedes, pero esto es mentira, me van a matar por una mentira, pues eso ya es cosa suya", como por cosa de Dios no lo mataron, pero pues uno cuando ya está con un rifle en la cabeza mejor irse de allí, entonces ellos se desplazaron para -----y el papá de mi hija pues se quedó en ----- allí fue que nos conocimos nosotros. Yo todavía estaba estudiando, él también estaba estudiando y pese a todos lo que uno vive en Colombia, también a veces uno se puede enamorar y sigue uno con su vida, aunque alrededor estén haciendo guerra, dañando la juventud, tratando de dañarlo a uno también.

ENT: Tú tenías 16 años aproximadamente, ¿qué edad tenía él?

TEST: Él tenía 17. Ya después nosotros estuvimos así un tiempo, ya nos hicimos novios, cuando él ya se graduó del bachillerato... cerca de -----esta -----
-----es una ciudad pequeña a 15 minutos de ----- allí hay una universidad se llama la INSTITUCIÓN EDUCATIVA 1, entonces él logro entrar allí, muy inteligente. Entonces yo me tuve que salir del colegio, ese último

año fue muy difícil para mí económicamente, emocionalmente, estábamos muy mal en mi familia. Entonces yo pospuse, estaba en décimo y no pude terminar el último año, tuve que salirme, entonces me tocó que ponerme a trabajar. Y cuando él entró a la universidad en vacaciones se fue para ----- volvió donde la abuelita, yo por cosa de Dios yo no quise ir, entonces yo también insistiéndole que no fuera, él decía: "mi abuela está muy viejita, ya se muere y nunca más la volví a ver porque ella se quedó allá", y él fue a visitarla allá.

Allá cuando uno sale, uno no puede volver a entrar, así digan: "no, si ya no están los elenos -allá les decimos los elenos-, ya están más abajo", más abajo es en otro municipio o más adentro de la selva, no mentira. Cuando él llegó allá, allí estaba otro RANGO DEL ELN y le dice: "usted ¿qué viene a hacer acá?", él dice: "no, yo vengo a visitar a mi abuela", dice: "no, pero es que usted, a ver quién es que no sé qué". Ya le informaron quién era, "es la familia tal, todos están desplazados, ese señor lo sacamos de aquí era para que ya lo hubieran matado", dice: "¡ah! ¿usted es hijo de tal? Bueno, entonces quedaron picados porque él fue allá". Cuando él regresó, pues yo dije: "bueno, gracias a Dios volvió vivo", no le pasó nada allá, nosotros seguimos saliendo y pues yo estaba intentando volver a regresar al colegio, no pude, y él siguió en la universidad, pero él decía: "me están preguntando en la casa, me están preguntando a mis amigos", o sea, le estaban preguntando a los amigos y... [INTERRUP]

ENT: Dónde estaba él.

TEST: ¿Quién es él?, ¿qué es lo que hace? y ¿dónde está la familia de él?, o sea, querían llegar otra vez... [INTERRUP]

ENT: A su padre.

TEST: Al padre, claro, y a toda a la familia, porque él tiene tías, todas estas en ----- en el Valle, regados, desplazados, entonces pues querían por medio de él llegar a toda su familia. Entonces no, allá dicen que no pueden dejar cabos sueltos y un cabo suelto andando por allí, pues yo ya andaba con temor. Cuando un día pues resulta que no apareció, yo lo llamaba y no apareció y a mí se me hizo rarísimo, toda la noche estuve así yo intentando llamarlo y nada, nada, ese celular no servía, yo preocupada, ya como a la madrugada, como a las 6 de la mañana, me llaman la familia de él y me dicen: "él está en ----- le pegaron un tiro". ¡No!, pues yo sí sentí como que el mundo se me voló, ¡Dios mío!, y bueno, lo habían llevado a ----- y de ahí yo fui a visitarlo. Le dispararon a quemarropa, el médico dijo: "por

dos milímetros el corazón".

ENT: Se salvó, o sea, sí, ese momento de milagro.

TEST: Claro, era para que a él lo mataran.

ENT: ¿Dónde lo ubicaron?

TEST: En el pueblo.

ENT: ¿En -----

TEST: En el pueblo, en -----

ENT: ¡Ah! en ----- directamente, _ok_.

TEST: O sea, el que lo estaba persiguiendo, el que tenía la orden de matarlo lo había estado buscando a él, porque fue el ELN, hasta que llegó a él y dijo: "no, pues si no quiere hablar y no quieren decir nada, ya matemos a este cabo suelto". Pero, por cosas de Dios, él pues no se murió, le dispararon, pero su recuperación fue lenta y fue muy difícil, fue muy difícil, y para mí fue muy doloroso verlo, ver cómo estaba; más doloroso también que uno sabía que no iba a ver culpables. O sea, ya le dispararon y ¿qué vamos a hacer? Cuando ya después como de dos meses, que un mes estuvo en el hospital, entubado, que sacándole sangre de los pulmones porque un pulmón si le perforó...

ENT: ¿En dónde estaba el internado?

TEST: En -----

ENT: Y ¿tú seguías en -----mientras tanto?

TEST: Sí [Audio: Mm Jum].

ENT: ¿Vivías con él ya o vivías con tu mamá?

TEST: No, todavía vivía con mi mamá.

ENT: Ya.

TEST: No, pero pues toda mi familia estaba asustada, pues yo decía en esto pues yo también voy por las mismas voy a ir, pero yo no tenía para

donde irme; y, además, él en el hospital yo no quería dejarlo ahí, entonces yo lo cuide en la recuperaron. Ya después de 2 meses fuimos a la ORGANIZACIÓN PÚBLICA 2, y la ORGANIZACIÓN PÚBLICA 2 dijo: "¿ustedes quieren declarar?, porque es que si ustedes quieren declararan es más rápido que ustedes salgan de aquí y los maten o ¿qué hacemos?"; ¿qué nos quiso decir?, que la ORGANIZACIÓN PÚBLICA 2 estaba comprada, uno no podía ir a poner una denuncia porque la ORGANIZACIÓN PÚBLICA 2 ya estaba comprada. Entonces cuando un -----le dice: "si usted declara, usted apenas sale yo les aviso, ya están muertos", entonces nosotros mejor no avisar.

ENT: Claro, comprar el silencio.

TEST: Claro, entonces mejor no avisar. Ya después de ahí yo quedé embarazada, y pues nosotros con todo el susto nos fuimos para ----- nos tocó llevarnos pues él lo que tenía y yo lo que tenía, y pues la familia algunas cosas nos ayudó para que nos fuéramos porque pues si yo estaba embarazada era... [INTERRUP]

ENT: Doble riesgo.

TEST: Claro, y no, era una forma de manipular perfecta para esos desgraciados, perdón.

ENT: No, eres libre.

TEST: Entonces yo me fui para -----con esa sensación porque es que si yo salía a la tienda ya sabíamos que en cualquier momento lo podían acabar de matar a él y a mí; entonces no es vida uno estar así por eso nuestra familia nos apoyó para que nos fuéramos. Nos fuimos a ----- es una de las ciudades pues que uno dice más cerca, realmente uno no tiene ni cómo pensar: "será que me voy a esta, será que...", nada, vámonos a donde nos podamos ir. Y la familia nos ayudó a irnos para -----porque él ya tenía de todas maneras algo de familia allá, familia que se fue desplazada. De todas maneras, allá no estábamos tranquilos porque no es que el ELN se queda, o que la guerrilla solo está en el monte, no, ellos tienen sus informantes en la ciudad, a donde sea el rincón que uno vaya, allá están. Entonces miran a ver: "esta gente, ¿qué está haciendo acá?". Entonces pues allá empezaba a crecerme el vientre.

ENT: ¿Cuánto tendrías ya de embarazo?

TEST: 3 meses más o menos.

ENT: Unos tres mesecitos, ok.

TEST: Entonces no pudo estar mi mamá conmigo, no, pues estaba prácticamente con la familia de él yo allá, ya mi mamá logró ir a verme cuando yo ya tenía 8 meses de embarazo más o menos.

ENT: ¿Allá que hacían?, ¿él trabajaba?

TEST: Él trabajaba con los primos.

ENT: Y tú estabas obviamente esperando al bebé.

TEST: Sí, aunque yo también le ayudaba trabajando.

ENT: _Ok_.

TEST: Bueno, entonces, uno trata de como veamos a ver si uno puede seguir viviendo, ¿no? Bueno pues los colombianos tenemos esa resiliencia de que a pese a todo aprendemos a seguir como si nada y tratar de seguir viviendo, y si se piensa en algo seguir, entonces eso intentamos, intentamos seguir viviendo.

Hasta que un día la tía le dice: "vea mijo, aquí lo vinieron a preguntar", o sea, con decir eso nada más. Cuando esta gente quiere matar a alguien y todavía que no lo matan... es que es hasta donde más puedan hacer daño. Entonces nosotros dijimos: "uy ¡ahora ¿qué hacemos?!", o sea, ya nos desplazaron de allá, estamos acá, ahora ¿pa dónde cogemos? Entonces yo llamaba a mi mamá llorando: "mamá yo ¿qué hago?, mamá yo ya voy a tener a mi hija", y los días corrían, precisamente estábamos pensando en regresar cuando ya me tocó dar a luz. Ya tuve a mi nena... [INTERRUP]

ENT: En que época, ¿en qué año fue esto?

TEST: En el 2010.

ENT: 2010, _ok_.

TEST: Entonces, ya nació mi hija, y yo cada día era: "no sé qué voy a hacer Dios mío", o sea, yo con una bebé y si me pasa algo a mí, esta gente no va a decir: "este es un bebé no lo matemos", a ellos no les importa, o sea, si es de matar una familia entera la matan, si es de hacer una masacre la hacen. Entonces yo vivía con el corazón arrugado, y de todas maneras

mientras estuvimos en ----- mientras todo esto pasaba, a mí me daba rabia, estaba depresiva, y el papá de mi hija obviamente también traumatizado. Y el saber quiénes, quién, y que no se hiciera justicia, que anduvieran haciendo lo mismo, eso nos llenaba a nosotros de rabia. Entonces no se puede hacer justicia, uno tiene que salir de allí, entonces ¿quién paga por eso?, le cambian la vida uno y uno tiene que ver cómo se las arregla y ¿los agresores qué?, entonces no había justicia.

ENT: En la ORGANIZACIÓN PÚBLICA 2 donde ustedes fueron esa vez, ¿fue en -----

TEST: No, fue en -----

ENT: Fue en ----- ok.

TEST: Fue en ----- ORGANIZACIÓN PÚBLICA 2 y la policía ellos decían lo que les daba la gana, ellos decían: "si esto es así mejor pongámosle otra cosa". No sé si también lo hacían porque estaban comprados o para que no lo acaben de matar o para que digan otra, no digan que está de sapo, pues porque ese es el término que ellos utilizan. Ellos creían que él era informante.

ENT: Esa era su...

TEST: Claro, ellos creían que él era informante, que a eso regresó, entonces nosotros no íbamos a estar nunca a salvo.

ENT: Por su puesto.

TEST: Nunca íbamos a estar a salvo. Cuando nació la niña pasó un mes, volvió y dijo otra tía de él: "vea, lo vinieron a preguntar y a su mujer", nos vinieron a preguntar y ya sabemos a qué. Mi mamá y yo: "¿qué hago?", y dice: "no, pues vengase para acá", y nos regresamos, pues porque no teníamos más pa donde pegar, o sea, o nos dan un respiro, vemos aquí, volvemos allá. Nos tocó volver de donde nos desplazaron, entonces volvimos al pueblo, y ahí estuvimos un tiempo y a él lo volvieron a seguir, lo volvieron a seguir, la casa la marcaron. Nosotros decíamos: "bueno, aquí nos vamos a morir es todos", entonces yo ya no estaba solo en riesgo yo, mi hija, sino que estaba poniendo en riesgo mi familia, mi mamá, mis hermanas. Entonces nosotros viviendo con esa angustia tan horrenda él dijo: "sabe que, yo me voy a ir más lejos, pero ya no me voy pa'l norte, no me voy pa ----- me voy pa ----- me voy hasta donde llegue". Entonces él se fue para -----y cuando llegó a -----allá iban otros colombianos desplazados con él.

ENT: ¿Cómo se fue?, ¿en bus?

TEST: En bus.

ENT: O sea, pero tendría que tener mucho cuidado de su nombre, sus cosas.

TEST: Claro. Incluso cuando estuvimos en
-----él se dejó crecer el cabello para cambiar un poco su imagen.

ENT: Claro. Su identidad.

TEST: Pero igual eso allá no se les escapa, entonces él cuándo ya iba a viajar ya se cortó otra vez el cabello y me voy. Yo me quedé ahí con la niña, me dijo: "yo sí puedo, vengo por usted o veo cómo hago para llevármelas", en ese entonces... [CORTE]

AUDIO 296-VI-00001_19618

ENT: Está bien, mil disculpas. Tuvimos una interrupción en la grabación porque la grabadora se quedó sin memoria, dejamos constancia de eso y continuamos con la narración, bien. Bueno, estábamos en que ya habían llegado acá, tenían algunos pesitos para algunos días y estaban los tres, ¿no?

TEST: Entonces, pues acá nosotros no teníamos papeles para trabajar, a mí siempre me ha gustado mucho leer, informarme y, en ese entonces, por la ley acá no podíamos trabajar sin tener visa o documentos.

ENT: ¿Qué tenían?, ¿la cédula no más colombiana?, ¿los dos o no?

TEST: Sí, entonces, bueno, en una panadería un día una señora nos preguntó que de nosotros de dónde veníamos, pues uno no quiere ni conversar, o sea, ya una conversación cotidiana, genuina, ya a uno le parece sospechoso. Entonces ningún de los dos ni hablábamos y el recordatorio de todos los días de él verse esa cicatriz, aquí el hueco que le quedó que es un pedazo como de piel ahí se le ve grandísima, entonces uno dice: "todos los días uno tiene ese recordatorio de que por poco y lo matan". Porque aquí están viniendo muchos colombianos, aquí hay mucha gente desplazada, yo he escuchado que van al ACNUR, que es como la oficina que se encarga de la gente que llega acá a buscar como un asilo, entonces decidimos irnos a informarnos pues qué podíamos hacer, o sea, nosotros aquí. Nunca el estado colombiano se hizo cargo de los desplazados, nunca se hizo cargo de nada, y aquí pues otro país que no es el de

uno -nosotros decíamos- pues menos. Entonces nos acercamos a solicitar el refugio en el Ministerio de Relaciones Exteriores.

ENT: ¿Con la guía del ACNUR?, o sea, ¿el ACNUR les orientó en eso?

TEST: No.

ENT: ¿O solitos?

TEST: Nosotros, claro. Yo fui a la oficina del ACNUR, miré más o menos de qué se trata allí, pues uno más o menos sabe que es la ONU o de esas siglas.

ENT: Así es.

TEST: Pero, saber a qué se dedican, no.

ENT: Qué hace, claro.

TEST: No. Cuando ya fuimos al ministerio nos dijeron: "tienen que sacar papeles, porque si no a ustedes...", porque en ese tiempo si se deportaba. Entonces si a nosotros nos deportan, ¿qué hacemos?, nos vuelven a meter a la boca del lobo, entonces no sabíamos si seguir, pensábamos: "bueno, vámonos a otro país, vamos a Perú o a Brasil, sigamos, ¿de aquí para dónde?, entre más lejos pues mejor". Y nos fuimos, nos acercamos allá, allá nos hicieron dar el testimonio de nosotros, pero el testimonio -yo lo voy a decir así- a mí me pareció eso mal, yo decía una cosa y ahí él le ponía lo que le daba la gana, o le ponía otra.

ENT: Y ¿era un funcionario cualquiera que tomaba como una declaración?

TEST: Sí, cualquiera.

ENT: Ya.

TEST: Sí, entonces el señor salió, me dejó allí, y yo estaba pues así leyendo lo que yo decía, pero lo que yo decía no era tal como yo le estaba diciendo a él, entonces yo dije: "bueno, que este señor está haciendo como un resumen, yo le estoy diciendo fechas, le estoy diciendo el lugar y el señor no pone ni las cosas claras". Entonces yo le pregunté a él que si estaba escribiendo... entonces dice: "¡ah!, ¿es que usted cree que yo soy corrupto?, es que los colombianos vienen aquí y creen que todos son

iguales". ¡No!, yo sinceramente quería era coger, pararme de ahí e irme, y otra vez lo mismo. O sea, en Colombia la ORGANIZACIÓN PÚBLICA 2 y ahí sí pues todo los funcionarios que por desgracia también.

A nosotros nos dieron un carné de solicitante de refugio, pues con eso estuvimos un tiempo, igual con eso no lo contrataban. Cuando nosotros llegamos aquí muchos colombianos, a nosotros no nos contrataban por ser solicitantes de refugio o por ser refugiados porque decían que los hombres eran guerrilleros y las mujeres prostitutas. Entonces nosotros pagando hotel todos los días, ya no teníamos de dónde. Bueno mi mamá nos mandó algunas cositas, que uno tenía que vender las cosas, que conseguírnos un trabajo, es también difícil; nosotros con eso compramos algunas cosas para estar vendiendo en la calle porque si no nos daban trabajo ¿qué tocaba hacer?, pues vender alguna cosas para poder alimentarnos, pues comer algo y tener para el hotel.

ENT: ¿Tu nena ahí tenía como unos dos añitos más o menos?

TEST: Un año.

ENT: Un añito, ya. Claro, encima la bebé.

TEST: Era pues muy difícil, muy difícil. Entonces bueno, nosotros dijimos: "vamos a ver si nos pueden ayudar en alguna fundación, pues con un lugar o alguna cosa". Entonces en esta fundación HAIS, nos habló una trabajador social de ahí: "bueno, yo les doy 60 dólares para que busquen donde...". Pues realmente donde fuimos a buscar, donde ella nos dijo más o menos, no nos pareció para mucho porque había muchos marihuaneros allí metidos; para pagar 60 dólares, había mucha gente muy dañada, yo decía: "no, yo no quiero meter a mi hija allí, si fuera yo sola y él solo tal vez, pero no con un hijo". Donde nos cobraban 60, allí vivían rateros, drogadictos y yo dije: "no, ¿cómo vamos a meternos aquí?". Dijimos: "bueno, vámonos al sur entonces a buscar", y nos fuimos a buscar y la gente: "¿son colombianos?, ¡no!", yo extranjeros no les arriendo", en la cara de uno le decían así; pues ¿cuándo en el país de uno quien le va a estar diciendo no? No, pues porque uno es de allá, entonces nosotros no sabíamos lo que era la gente con xenofobia.

ENT: Claro, no se vive hasta que uno sale del...

TEST: No sabíamos lo que era una persona prejuiciosa. Entonces a nosotros en casi todos los departamentos era así: "¡ah! y ¿ustedes son colombianos?", "sí", "no, es que colombianos no", e incluso en los letreros: "extranjeros no", pues uno ya sabía qué clase

de extranjeros, a un europeo no le iban a decir: "no se puede quedar aquí", no y tampoco va a buscar, entonces nosotros ya sabíamos que era a nosotros, en ese tiempo, era a nosotros los colombianos. Bueno, dimos con un lugar y ya nos quedamos allí, y yo le digo a la trabajadora: "yo no tengo más dónde dormir", pues es que estábamos en un hotel, entonces entre nosotros los que estábamos en esa fundación nos hablábamos, nos contábamos, un poco ya empezamos a dialogar, porque ya nosotros no hablábamos con nadie; entonces, la gente ya empezaba a contar su historia un poco entre nosotros y uno también algunas cosas.

ENT: Y ahí se dan un poco de apoyo, ¿no?, obviamente.

TEST: Claro, entonces nos dicen: "vea, hay una fundación que se llama misión Scalabriniana", entonces bueno, vamos a ver dónde es que es, se aventura, ¿dónde será?, preguntando, preguntando hasta que... bueno, y yo andando con mi hija y trabajaba vendiendo con mi hija, y empezamos a vender en los buses y pues para mí no fue fácil porque uno estarse trepando en un bus con un hijo pues es que es muy difícil, para mí fue muy difícil. En primera porque no era lo que yo que... pues es un trabajo honrado, entonces yo decía: "estoy subiéndome a vender, es un trabajo honrado, no estoy robándole a nadie nada, ni es algo denigrante", pero yo me había imaginado estudiando, yo me había imaginado progresando, pero por desgracia para muchos en mi país no se pudo, nos tocó de lo peorcito.

ENT: Y ¿qué hacía tu esposo igual?

TEST: Igual vendiendo. Así empezamos a conocer, ya nos decían: "ah, esa fundación queda en tal parte", uno más o menos como trabajaba en los buses sabía qué calle, uno iba conociendo la ciudad. Ya llegamos allá y nos tocó una trabajadora social muy querida para qué, ella muy empática, entonces nos dio unas colchonetas y unas cobijas porque aquí el frío nos cogió horrible, de haber vivido en ----- mi pueblo es calientico y era con gripa, nosotras con gripa, enfermas y durmiendo en el suelo. Pero bueno, eso era algo más que echarle al saco de tristeza, pero de todas maneras nosotros no perdíamos la fe, yo no soy católica, ni evangélica, pero sí creo en Dios, entonces él es mi religión, y pues nosotros oramos de todas maneras porque pues uno también le pregunta a Dios: "¿por qué a mí?, o sea, nosotros en ese momento decíamos: "pero, ¿por qué no quiso algo mejor?, ¿no?, ¿por qué a nosotros?".

Y bueno, ahí empezamos a vivir, las personas ahí no eran tan así, pero uno se encontraba una u otra persona que te decía: "ándate pa tu país", cualquier cosa era así. Ya después de allí, nosotros seguimos vendiendo, él siguió vendiendo, yo ya dejé un poco de vender, y mire qué otras

cosas, yo pues aprendo fácil y conocí algunas personas que hacían artesanías, y aprendí fácil a hacerlas, aprendí a hacer sandalias, a tejarlas así, era como una forma de trabajar. Nosotros dijimos: "bueno, ya todo se quedó en el pasado".

Cuando bueno, un día yo estaba sentada en el parque la -----y alguien se sienta justo al frente, yo estaba ahí sentada en el andén con mi hija y yo dije: "este no es de aquí", porque uno ya conoce, uno ya aprende a distinguir quien es del país de uno y quien no, y dije: "este no es de aquí", y pues me está mirando como muy raro. Entonces bueno, yo tenía un medio teléfono y llamo al papá de mi hija: "ve, aquí hay alguien al frente, está mirándome raro", y yo decía: ¿será que es paranoia mía?, ¿será que es que yo...?". Bueno, yo caminé un poco más y cogí el bus que llegaba acá a nuestra casa, que es el ----- entonces yo fui a coger el bus, y volteo y ahí estaba, y yo dije: "este, ¿a qué hora se subió?", y yo no vi a qué hora se subió allí y digo: "no, este nos está siguiendo" y entonces pensé: "pues bájese donde sea y después coge otro bus, pero bájese que no le dé tiempo pues de bajarse, y si se baja pues se me sube a un bus al que sea". ¡No, mi hija ahí! Yo decía: "Dios mío, si es que este hace algo...", yo mirando que calle no era tan sola, claro, para poderme bajar. Y bueno, entonces digamos, a ver, que ya íbamos a llegar al ----- y yo dije: "aquí hay más o menos gente", me bajé con ella casi cayéndonos del bus, yo estaba temblando, nerviosa, mejor dicho yo no sabía ni cómo pararme del asiento y bajarme rápido, y ya nos bajamos rapidito, y cogí otro bus, yo no miré para dónde iría el bus, cómo sería, ya me baje más adelante y dije: "otra vez nos van a joder aquí, sinceramente".

Entonces bueno, nosotros aquí no teníamos como a quien acudir, yo dije: "busquemos la Defensoría del Pueblo", y en ese tiempo, a nosotros nos quitaron el carné, nos negaron el refugio, justamente un tiempito antes nos había negado el refugio, nosotros apelamos, nos dejamos asesorar mal de un abogado.

ENT: Ya.

TEST: Muy mal realmente, muy mal asesorados y esa apelación yo creo que no llegó pues ni a nada.

ENT: ¿La abogada de dónde era?

TEST: La abogada era de una fundación.

ENT: Ya, _ok_, o sea,
digamos que ella igual lo hacía gratis, no les cobraba por eso.

TEST: Claro, no nos cobraba por ello, pero igual de
todas maneras no era que estaba haciendo un trabajo que le naciera, creo yo,
porque no nos asesoró bien. Entonces, nosotros otra vez volvimos a quedar sin
papeles, otra vez sin papeles aquí.

ENT: ¿Cuánto tiempo había pasado desde que llegaron hasta ese
momento?

TEST: Hasta ese momento habían pasado más o menos unos seis años.

ENT: ¡Ah!, yo pensé... _ok_, pasó bastante y durante este tiempo que estaban
vendiendo las cosas ¿siempre vivieron así?, vendiendo cosas, tú aprendiendo
hacer manualidades y otro tipo de cosas.

TEST: Sí, y nosotros creímos que ya las cosas ya iban a.... pues que
al menos la seguridad estaba ya así, y después de eso no, y más susto que
nosotros no teníamos papales, seguíamos con ese problema, ¿qué podemos hacer?,
quedarnos aquí, aunque sea sin papeles. Entonces, estábamos con esa
inestabilidad, si uno se queda aquí o se va a otro país o qué, y con eso,
nosotros decíamos: "no, aquí no nos podemos quedar". Entonces fuimos
a la ORGANIZACIÓN PÚBLICA 2 porque queríamos dejar constancia de que, pues nos
estaban
persiguiendo, y yo dije: "bueno, allá no, pero de pronto aquí la gente es
diferente, de pronto aquí sí", y el funcionario que, pues yo creí que nos
iba a tomar la declaración, nos dijo: "antes yo soy muy buena gente y no
los mando a deportar". Entonces yo le digo: "¿cómo así?, pero es que
nuestra seguridad, nuestra vida está en peligro", entonces dice: "no,
es aquí yo no puedo hacer nada, ustedes no tienen papeles, ustedes tuvieran
cédula, tuvieran papeles, visa al menos, no tienen papeles, vea, yo de buena
gente no los mando a deportar", buena gente para él. Entonces nosotros
salimos... [INTERRUP]

ENT: O sea que no les tomó tampoco declaración, obviamente.

TEST: No, no hubo declaración.

ENT: Y esta persona que viste en el bus cuando tú te bajaste, ¿no
la volviste a ver?

TEST: No lo volví a ver, y... [INTERRUP]

ENT: O sea que nunca supiste realmente si era algo que te estaba siguiendo o no, o ¿sí reconociste?

TEST: No, yo sí sé que me estaba siguiendo porque, o sea, la descripción que yo le digo al papá de mi hija es de la persona que a él le disparó, o sea, es el agresor, es la persona que a él le disparó.

ENT: _Ok_.

TEST: Porque él fue un cabo suelto que él dejó y allá no los perdonan. Entonces bueno, nosotros: "¿qué hacemos aquí?", el fiscal aquí nos dice que antes no nos deporta, y nosotros sin más, ¿pa dónde más nos vamos?, ¿más lejos otra vez?, ¿entonces a Perú?, ¿ya hasta dónde nos toca irnos de aquí? Entonces, nosotros fuimos hablar a la ACNUR.

ENT: Volvieron a la ACNUR, _ok_.

TEST: Entonces, allí nos tocó con un voluntario europeo y entonces él dijo: "no, pues si quieren se suman al programa de del..."

ENT: Reasentamiento, ¿tal vez?

TEST: Sí, y bueno, "pero eso les dura más o menos un año el proceso", y yo: "bueno, un año en proceso, pero yo ya no quiero estar aquí un día más, y ¿cómo que un año?". Entonces, la única cosa que pudimos hacer allí fue cambiarnos de barrio, decíamos: "bueno, si aquí nos están pisteanando, pues cambiemos de barrio", aunque no creíamos que fuera a hacer diferencia, pero de todas maneras esta ciudad es más grande. Eso fue lo que hicimos en ese momento y pues no, gracias a Dios después ya no...
[INTERRUP]

ENT: O sea, volvieron a estar más o menos tranquilos.

TEST: Después de un tiempo, empezó esto pues de que el presidente quería hacer los convenios con la FARC, y nosotros decíamos: "bueno, puede ser que esta vez sí, que esta vez no sea como con este Andrés Pastrana, que esta vez sí de verdad quiera hacerlo".

ENT: Así es.

TEST: Entonces, bueno, nosotros seguimos viviendo aquí, no nos pudimos ir, nos queríamos ir para Brasil, pero era como que las cosas no se

nos daban para irnos para allá, no se nos daban; hicimos unos amigos colombianos también que les tocó irse y ellos se fueron para Brasil, pero allá tenía familia.

ENT: Tenían alguien donde llegar.

TEST: Nosotros decíamos que por favor nos ayudaran, perdimos el contacto con ellos, era como que no se daban las cosas; pues nos toca ponernos a orar porque no nos podemos ir, no nos podemos regresar, pues nos toca estar aquí, igual no había alternativa, y lo del reasentamiento, lo de otro país o alguna cosa pues se iba a demorar.

ENT: O sea, pero igual entraron en el programa ¿o no entraron al final a lo del reasentamiento?

TEST: No, nosotros no hicimos eso, pues se suponía que, si era de hacer algo pues que se hiciera algo pronto, un año ahí, de todas maneras, no, ahí nos dieron una respuesta, pero no era una respuesta contundente, vea esto pasa, era no.

ENT: Y después de eso, ¿lograron de alguna manera regularizarse?, ¿qué pasó?

TEST: Después, yo sí quería seguir apelando lo del refugio, pero pues con un abogado que quisiera trabajar, o pues uno buscando a alguien que si tuviera la buena voluntad de hacer, porque no teníamos para pagar a un abogado. Pero entonces, en ese momento, alguien del ministerio nos dijo: "no, pues ustedes mejor si quieren tener papeles aquí saquen la Mercosur", y pues entonces nos puso como a dudar, nos planteó esto: "la Mercosur era así, esto es fácil, ustedes los colombianos -nos dice- que de buenas porque les toca pagar solamente tanto y el pasaporte, bueno saquen eso y ya está". Entonces, nosotros dijimos: "o seguimos sin papeles, o apelamos a este proceso y quién sabe hasta cuándo nos dure", bueno, entonces ya pues sacamos la Mercosur.

ENT: ¡Ah ok!, o sea, por ese lado fue más fácil desde todo punto de vista, porque la otra era esperar que el estado...

TEST: Quisiera, sí. Pero de todas maneras yo si hubiera querido el refugio.

ENT: Claro, porque era el derecho que tenían ustedes.

TEST: Claro, porque nosotros pues no queríamos seguir aquí sin papeles, pero es que sinceramente ni en el país de uno es capaz de brindarle alguna seguridad, ni reconocer, si quiera nos reconocían como víctimas. Entonces, pues yo decía al menos aquí, por esa parte si quería tener el refugio.

ENT: ¿Y después de eso?, o sea, aparentemente se calman un poco las cosas para ustedes medianamente en la seguridad.

TEST: Sí. Pues yo dije: "pongámonos a hacer algo aquí, veamos si podemos", yo terminé mi bachillerato a distancia y empezamos la universidad.

ENT: ¿Los dos?

TEST: Sí, uff, pero trabajando durísimo pa pagar mi semestre, y bueno, ya estamos algún tiempito estudiando.

ENT: ¿Tu nena?

TEST: Mi nena también, mi hija también está estudiando, ella es muy juiciosa.

ENT: Después de este proceso tan duro de ingresar acá, ¿el país cambio?, me refiero, ¿después se sintieron acogidos por este país o siempre se ha mantenido ese sentimiento de que hay xenofobia, de que lo rechazan?, ¿qué pasó ahí?

TEST: Hay situaciones ¿no? Pues al principio sí que fue muy feo, porque uno venía con todos los problemas encima, con toda la tristeza, con toda la depresión, la rabia, y más encima le salen a uno que no le pueden arrendar un lugar porque uno no es del país, porque nací donde nací, o sea, ni siquiera por haberle hecho algo a alguien sino porque nací donde nací. Entonces, muy mal fue eso, pero después ya no volvimos a sentir algo así, hay ocasiones aún en las que se presenta algo de xenofobia, pero ahora con la migración venezolana, creo que parece que ya cambió.

ENT: Nos dejaron tranquilos un poco.

TEST: Entonces, a ver, para mi hija siempre fue difícil el por qué no podía estar con la abuela al lado, que por qué mis primos, y de vez en cuando hacer una videollamada, porque ya no hace mucho años, bueno, yo de tecnología no mucho, ni esas cosas se pueden tener, pues porque uno no quiere que vean que dónde está viviendo, que qué está haciendo.

ENT: Obvio.

TEST: Entonces, pues ya logramos sacar un Facebook, pero pues restringido y tanta cosa, que solo pudiéramos vernos por video-llamadas, entonces ya nos veíamos; y mi hija siempre me preguntaba: "mami, ¿mi abuela?, pero ¿por qué es que no podemos estar en familia?, ¿por qué no podemos?", pues uno está acostumbrado en Colombia que la familia son grandes, que la familia se reúne, y acá solo éramos los tres y todo. Y yo a ella siempre le expliqué pues que a veces se presentaba esto, que a veces el país de uno estaba en guerra y pues que uno tenía que pensar primero en la vida.

ENT: O sea, ¿si le contaste?

TEST: Yo sí.

ENT: Y ella, ¿cómo crees?, ¿lo entiende pese a ser tan chiquitina?

TEST: Ella, yo creo que poco a poco lo va asimilando, poco a poco lo ha ido asimilando, pero de todas maneras es una niña, y pues es que esas preguntas y que ella se sienta así, de todas maneras, a uno le causa tristeza, ¿no? Mi mamá ha venido dos veces a visitarnos.

ENT: Eso te iba a preguntar. ¿Has tenido contacto también?, ¿nunca volviste al país?

TEST: Nunca. Pero mi mamá ha venido dos veces a visitarme y yo ¡ay! no quería que se fuera [risas].

ENT: Claro, y ¿cómo está tu mamá allá, a ella la dejaron tranquila?, era contigo y con tu esposo.

TEST: Sí, a ella la dejaron tranquila, pero de todas maneras el pueblo sigue siendo... [INTERRUP]

ENT: ¿Siguen los elenos ahí o se fueron?

TEST: No, después que se fueron los paramilitares no, no siguieron los elenos allí, ellos siguen en ----- pero más adentro. Y pues con lo de los tratados ya no están, pero ¿qué pasa cuando ya no hay paras, los elenos, las FARC o Águilas Negras?, que hay grupos surgiendo o vuelven a tomar armas a pelear los territorios, entonces vienen a cobrar vacunas. Allá tener un local es mantener a ellos y tratar de sobrevivir.

ENT: O sea, el pueblo sigue en guerra.

TEST: Siguen cobrando vacunas, siguen matando, siguen... [CORTE]

AUDIO 296-VI-00001_19619

ENT: _Ok_,

continuamos en la grabación. Estamos entonces en el llamado que se hace a través de cancillería, ¿no?, desde la Ley de Víctimas de la 1448.

TEST: Sí, entonces, las organizaciones que trabajaban acá con refugiados, con exiliados, que habían ayudado a víctimas, pues sacaron yo creo que su base de datos de las personas, las convocaron y se hizo este encuentro en la Casa de la Cultura. Nosotros, pues yo supongo que ahí la mayoría nos habíamos leído la ley, porque era algo que nos compete a todos. Entonces, nos decían: "bueno, ¿qué propuestas tienen ustedes?, ¿qué se vivió allá?, ¿qué inquietudes?, ¿qué propuestas?, ¿qué problemáticas se vivieron?", pues nosotros hicimos carteleras, sacamos algunas propuestas sobre qué debería trabajar la ley, inconformidades porque la ley no era perfecta e hicimos ese trabajo. Decían que si estas personas, como 100 más o menos que lograron agrupar ahí, si 17 querían salir como para hacer una mesa de víctimas de aquí, entonces bueno había muchas personas allí que no conocía porque después de lo que pasó, que nos siguió aquí, yo tampoco pude mantener contacto... [CORTE]